

تفسير الحسین الصبی

古兰经

韵译注释荟萃

宗教文化出版社

نَفْسَيْنِ الْحَسَيْنِ الصَّيْنِيَّ

古兰经

韵译注释荟萃

杨振业 編集

宗教文化出版社

图书在版编目 (CIP)数据

古兰经韵译注释荟萃/杨振业编集. —北京: 宗教文化出版社, 2008.11
(2010.5重印)

ISBN 978-7-80254-062-0

I. 古... II. 杨... III. 古兰经—注释 IV. B961

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第157940号

ISBN 978-7-80254-062-0



古兰经韵译注释荟萃

杨振业 编集

出版发行: 宗教文化出版社
地 址: 北京市西城区后海北沿44号 (100009)
电 话: 64095215 (发行部) 64095265 (编辑部)
责任编辑: 杨登保 张雪梅
版式设计: 司博文
印 刷: 北京柯蓝博泰印务有限公司

版权专有 不得翻印

版本记录: 889×1194毫米 16开本 55.25印张
2008年10月第1版 2010年5月第2次印刷
书 号: ISBN 978-7-80254-062-0
定 价: 148.00元

序

当杨振业阿訇风尘仆仆地从甘肃来到北京，手捧着他精心汇集的阿汉文对照本《古兰经韵译注释荟萃》，邀我为之作序时，面对这位因极度劳累而左目失明、步履维艰的老人，看到他用自己精心设计的版面，逐节逐段地把古兰经原文、译文和几家注释剪贴、拼集在一起的巨卷，我深为他那顽强的毅力所感动，实难启齿谢绝他的请求。

我同振业阿訇素不相识。有关他的情况，还是在我看到了林松教授十年前为其汇集的《古兰经译解荟萃》所写的序言才略知一二。当时的那部附有注释的阿汉文对照本《古兰经》，原文采用的是规范的阿拉伯文版本，译文和注释则以王静斋阿訇的《古兰经译解》为据，并把马坚教授汉文译本前八卷中的注释全部兼收其中。十年后的今天，振业阿訇以百折不挠的毅力，不辞辛苦和劳累，又完成了一部全新的阿汉文对照本《古兰经韵译注释荟萃》的汇集工作。这是他多年来呕心沥血的新结晶。他的这种为我国伊斯兰教和穆斯林大众无私奉献的精神，令人敬佩。欣悉这部汇集即将由宗教文化出版社出版，更是可喜可贺。

新版本《荟萃》采用的译文，是中央民族大学林松教授1988年译著的《古兰经韵译》。这个译本以带韵散文句式表述原文内容，在不失原意的前提下，着力体现《古兰经》辞章典雅、节奏和谐、诗情浓郁的语言特色，有助于读者深刻体味《古兰经》的铿锵音韵和丰富内涵。《荟萃》采用的注释共有三家：其一即是林松教授《古兰经韵译》中的全部注释；其二是王静斋阿訇《古兰经译解》中的全部注释，包括附说、略解等，内容十分丰富；其三是马坚教授汉文译本前八卷中弥足珍贵的注释。《荟萃》不仅为不懂阿拉伯文的广大穆斯林读者学习《古兰经》提供了极大的方便，而且也有助于伊斯兰教界对

照原文深入学习和探讨《古兰经》的丰富内涵。对于教内外从事伊斯兰教学术研究的人员来说，我想他们也会从中得到裨益。

十年前的《古兰经译解荟萃》，仿照王静斋阿訇的原译本模式，版面采用了竖排。新《荟萃》则采用了横排，但与一般书籍不同的是：为了同《古兰经》原文自右向左的读序相一致，汉译文和注释也是自右向左横排。《古兰经》原文仍采用了规范的阿拉伯文版本，字迹清晰、美观，便于阅读。版面设计为三合一，即把原文、译文和注释对照汇编，每节经文均以原文在前、译文在后、注释附于最后的统一规模模式，庄重典雅，主次分明，清晰显目。对于读者说来，无论是按卷次顺序通读，还是查阅或选读某一章节段落，检索都十分便利。在这里，我要同广大穆斯林读者一起，诚挚感谢振业阿訇以其惊人的毅力为伊斯兰教事业所作出的无私奉献，感谢他以独具匠心的汇编工作为我们研读《古兰经》所提供的方便。

应振业阿訇热诚之邀，写了以上寥寥几段肤浅的杂感，权代为序。不妥之处，敬请读者指正。

杨宗山

2004年7月于北京经学院

目 录

الرقعة	رقعة الشوكة
· 634	拜叩 (德直赛) الشجدة 32
· 638	军联 (布杂哈艾) الاحزاب 33
· 652	邑把赛 سكا 34
· 660	者创首 (尔颊法) قاطر 35
· 667	尼希·雅 تب 36
· 675	者班排 (特法萨) الصفات 37
· 684	德萨 م 38
· 691	队结群成 (勒麦助) الزمر 39
· 703	者恕宽 (尔斐阿) غفار 40
· 714	释阐 (特来绥奉) فضلت 41
· 723	商协 (拉舒) الشوف 42
· 731	饰金 (夫鲁核祖) الزخرف 43
· 738	雾烟 (尼哈堵) الدخان 44
· 741	膝屈 (叶西扎) الكائنة 45
· 745	丘沙 (夫夏哈艾) الاغصاف 46
· 751	德默罕穆 محمّد 47
· 757	利胜 (哈特斐) الفتح 48
· 762	室寝 (特拉主侯) المشيرات 49
· 766	府夏 ق 50
· 769	者播散 (特雅里杂) الدارات 51
· 772	岳山 (尔秃) الطور 52
· 775	辰星 (目吉奈) النجم 53
· 779	亮月 (尔麦改) القمر 54
· 782	主之慈普 (曼哈拉) الرحمن 55
· 785	事大 (尔革瓦) الواقعة 56
· 788	铁 (德低哈) الحديد 57
· 793	女妇的诉辩 (赖代扎穆) المجادلة 58
· 797	逐放 (尔什哈) انشر 59
· 801	女妇的验考被 (耐哈台木穆) المتعنة 60
· 803	阵列 (府算) الصف 61
· 805	礼聚 (麻主) الجمعة 62

الرقعة	رقعة الشوكة
· 1	山宗杨 序
· 1	端开 (哈提法) القائمة 1
· 2	牛黄 (来盖摆) البقرة 2
· 96	族家的兰穆伊 (兰穆伊里阿) آل عمران 3
· 145	女妇 (衣萨尼) النساء 4
· 206	席筵 (代仪玛) السائدة 5
· 248	畜牲 (目阿诺艾) الانعام 6
· 279	地高 (府拉尔艾) الاعراف 7
· 322	品利战 (勒发安) الانفال 8
· 342	悔忤 (白讨) التوبة 9
· 371	斯努优 يونس 10
· 388	德呼 هود 11
· 406	福素优 يوسف 12
· 422	霆雷 (德尔赖) الرعد 13
· 430	欣拉布易 ابراهيم 14
· 438	谷石 (尔芝黑) الحجر 15
· 446	蜂蜜 (勒哈耐) النحل 16
· 464	行夜 (仪拉斯易) الاسراء 17
· 480	洞山 (府海凯) الكهف 18
· 496	嫣尔玛 هود 19
· 506	哈·塔 طه 20
· 520	们知先 (雅比按) الانبياء 21
· 533	觐朝 (吉哈) الحج 22
· 545	们士信 (努米穆) المؤمنون 23
· 554	明光 (勒努) النور 24
· 568	则准 (刚尔福) العنقان 25
· 576	们人诗 (拉尔舒) الشعراء 26
· 589	蚁蚂 (勒目耐) النمل 27
· 600	事故 (素色改) القصص 28
· 612	蛛蜘蛛 (特布凯安) العنكبوت 29
· 623	人马罗 (目鲁) الزم 30
· 630	曼格鲁 لقمان 31

رقمها	الشوكة	القائمة
94	تقها الشوكة	864 展舒 (哈勒晒) الشرح
95	النين	865 果花无 (尼梯) النين
96	المكان	866 块血 (格莱阿) المكان
97	القدر	867 夜之贵珍 (尔德盖) القدر
98	البينة	868 证明 (耐以半) البينة
99	الزيلة	868 撼震 (啦咱哩唧) الزيلة
100	المعاديات	869 者嘶嘶腾奔 (特雅底阿) المعاديات
101	المعارضة	870 难灾大 (尔雷夏) المعارضة
102	الشكاير	870 赛富荣逞 (勒苏喀特) الشكاير
103	العصر	871 光时 (勒苏尔) العصر
104	المحنة	871 者谤毁 (栽埋胡) المحنة
105	الفيل	872 象 (勒菲) الفيل
106	فتيش	873 施勒古 فتيش
107	الماعون	873 品求需 (尼欧玛) الماعون
108	الكافرون	874 盛丰 (尔赛考) الكافرون
109	الكوشر	874 徒教异 (鲁非喀) الكوشر
110	النصر	875 助援 (尔速奈) النصر
111	النكد	875 绳棕 (德赛买) النكد
112	الاخلاص	876 洁纯 (思拉赫以) الاخلاص
113	الفسق	876 物万宙宇 (格勒发) الفسق
114	الناس	877 类人 (思那) الناس
		878 记后



وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ



خاتم لجنة المراجعة



يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ

رقمها	الشوكة	القائمة
63	المتافون	807 者信伪 (古非纳木) المتافون
64	التكائن	808 欺自诈讹 (尼布阿台) التكائن
65	الطلاق	811 婚离 (格拉推) الطلاق
66	النحيم	813 忌禁 (目列哈台) النحيم
67	الملك	816 柄权 (克勒穆) الملك
68	الفتة	819 笔 (木赖改) الفتة
69	المخافة	823 的实真 (盖哈) المخافة
70	المصاح	825 梯阶 (只里阿麦) المصاح
71	شوع	827 哈努 شوع
72	الجن	829 类神 (尼镇) الجن
73	الشزمل	831 人的衣大披 (勒米赞孟) الشزمل
74	المثيثر	833 人的篷斗裹 (尔西荡孟) المثيثر
75	الحيامة	836 生复 (麦雅革) الحيامة
76	الإنسان	838 人 (尼萨印) الإنسان
77	المرسلات	840 者命使奉 (特拉赛尔穆) المرسلات
78	النكح	842 布露 (衣拜乃) النكح
79	التأراغات	844 者烈猛魂夺 (特阿吉纳) التأراغات
80	عبتن	847 眉皱 (塞拜阿) عبتن
81	التكوير	849 暗昏 (勒威克太) التكوير
82	الانقطاع	850 裂崩 (勒塔非引) الانقطاع
83	الطفونين	851 者骗欺扣克 (夫斐塔木) الطفونين
84	الانشقاق	853 解瓦碎破 (格夏史引) الانشقاق
85	الشروع	854 宫二十 (只鲁布) الشروع
86	الطارف	855 星明启 (格里塔) الطارف
87	الأصل	856 上无高至 (俩尔艾) الأصل
88	الفاشية	858 罩笼祸灾 (耶史阿) الفاشية
89	العجر	859 明黎 (勒只法) العجر
90	البلد	860 镇城 (德来摆) البلد
91	الشمس	861 阳太 (思目晒) الشمس
92	الليل	862 夜黑 (礼衣莱) الليل
93	المصبحى	863 晨早 (哈祖) المصبحى



一卷



(1) سُورَةُ الْفَاتِحَةِ بِحَسْبِهَا وَآيَاتُهَا تَبَيَّنَتْ

。后之章四七第于示降，节七计共章全【一】（哈提法）端开 章一第
纪历伊在有章四十百此《。哈谛法》为名章一第。章四十百计统经兰古【一】

在，章一第这独惟。（为行于属概）的降颁后元纪在有；（条信于属概）的降颁前元

【二】《。名之拉安的慈特、慈普奉》¹ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ。次两下降后先纳底默和克墨

。句名称拉安以是就，「业米思太」名此【二】（Allsh）拉安为主物造称人伯拉阿
——名称像偶的拜崇所们他用就，事一作每，民愚的代时昧茫，前以世出圣穆

的高至主真是「拉安」。名称拉安以命则，兴复兰斯伊。「名的像偶某奉」：云若

的类万宙宇育养——《 رَبِّ الْمَلَكِئَاتِ 》²，《拉安于归颂赞》² الْحَمْدُ لِلَّهِ。称名的

的日应报管掌》⁴ سُبْحَانَكَ يَا رَبِّ الْعَالَمِينَ 《，主的慈特、慈普》³ اَلرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ 《，主

的日之罚赏施实，判审的主真过经，生复后死是即「日报还」【三】《！主

诵是「们我」【四】《。助求你向只们我》⁵ وَإِلَٰهَ نَسْتَعِيْثُ 《，你拜崇只们我》

信他其带连，人个者诵是解或；称自人的拜礼班列时同和，使天的他随追带连者
籍望希是，同共己自和胞教般一入拉或，使天入拉时祷祈当。称自人同的主一独

用，知可此于。拜礼作同班列众大要，定规上条教以所。纳允得获庆福的们他着

。敬失于属不绝，主真呼直字「你」用如一，身自敬尊是不并，称自字二「们我」

，前御主真向归命身的个整那以致而，心内的人仆了制控威权的一独主认为因是那
أَعْدِيَاءَ الصِّبْطِ。目在历历主真「见眼」和「知心」如一，吁呼的面对作字「你」用且

的直正守坚久永们我教主真求是就【五】《：路正们我引指你求》⁶ اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَسْتَعِيْثُ

是不》《 غَيْرِ الْمَقْصُوْبِ عَلَيْهِمْ 《。路的者恩施你受——《 صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ 《。道大兰斯伊

直正这【六】《。路的者悟不迷执是不也》《 لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ 《，路的者怒恼所你

是不也，人的恼怒主真遭是不并，路道的行奉所们圣钦圣列是这；拉安通直路道的

的己自示表名尊项五以主真是章一第列上【一】说附。路道的守所人的误迷行自

正的辈先从跟，途正示指主真求更，主真于助求惟，主真事惟示表人命又。大伟

道的行所人的途歧入误行自及以，人的爱喜不所主真为般一蹈莫，道大的守所人

，（们阿作或）「敏阿」句一颂要就，顿停一稍《哈谛法》罢念【二】说附。路

《经兰古》在不它认公是者学众在话句这「！吧求祈的们我允你！啊主」：是意其「敏阿」诵就，停稍后以《哈谛法》完念在者诵是但。句一么这无上本原为因，内哲》，候时的《哈谛法》罢诵我次一有：说人圣传。（行圣）「提奈笋」件一是这，圣穆传又。般一兰古读竟同如话句一这诵：说据。「敏阿」诵我给教使天《勒依尔白诵要们你，候时的（句末章一第即）「乃里抓澜卧」诵（者拜礼众率）目玛以：说，章一第的《经兰古》是这[题解]。话句这诵全使天众为因，「敏阿」念。章一的要首、的读必是都，中式仪种各等亡悼、庆喜、祷祈、拜礼在《端开》以故，章一这诵朗先首是总中仪礼在，首之经全于置章此为因。名章为



(۲) سُورَةُ الْبَقَرَةِ مَكِّيَّةٌ وَأَسْمَاءُهَا مَكِّيَّةٌ وَمَنْزُورَةٌ وَمَنْزُورَةٌ

的后最于示降节一八二第除。的纳底默是章这（来盖摆）牛黄 章二第、慈普奉》 ۞ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ。节六八二计共章全，的示降纳底默在先首是，外中覲朝头开，章113余其，外《悔忤》章九第除，章114共《经兰古》：解。《名之拉安的慈特或“慈大仁大”作译被常亦“慈特”“慈普”汇词个两的性特拉安述描以用中其。话句这有都，林斯穆对指者后，物万宙宇对指者前：于在别区的义词个两为认家疏注些有，“慈至仁至”其对，母字个三的中文伯拉阿是这《！目咪·目俩·府利艾》¹ ۞ “慈特慈普”为；称略的“拉安”是——府利艾：为释解种一的行流较中其，纷纷说众，多很疏注，义含，连相母字个三。称略的“德默罕穆”是——目咪；称略的“勒列布哲”是——目俩张主多们家学经但。的德默罕穆知先于示传《勒列布哲》使天过通拉安是《经兰古》示表概，身本经兰古言此《，典经的疑怀可无是这》² ۞ رَبِّكَ أَتَىكَ لَتَابٌ وَبَئِيبٌ。释妄、测揣宜不作不，正守是就慎敬《！前向们人的畏敬引指它》 ۞ هَذِهِ نَفْسُكَ ۞ 点之疑可有无，“见能未所目信相”《，见能未所目信相，人些这》³ ۞ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ。情事之理非，物事切一的言预所知先是。情事等等世后，主真信若。世后信相林斯穆的诚虔是的指日每若《，功拜守严们他》 ۞ وَيُؤْمِنُونَ بِالسَّاعَةِ。等应报的恶善，生复的后死，灭毁的界世如眷养供，的赐所主真以《。善妥配分物之赐恩我对并》 ۞ وَمَا رَزَقْنَاهُمْ يُؤْمِنُونَ。拜礼时五注郁——受享人他给分要也，等等术学力权如，的面方神精于至。言质物指此。等属 ۞ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ، 《经兰古》指《，典经的你给示降奉信既，人些这》⁴ ۞ وَمَا أُنزِلَ مِنْ فَطْرِكَ ۞ 萨尔示降（《约旧》）、《特拉讨》的萨穆给降指《。典经的示降前之你在奉信也》

﴿وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ مِّمَّا بُرُوفُونَ﴾。等《(篇诗)》《尔迦宰》的德乌达示降及以，(《约新》)《勒芝引》典经的
 等这》⁵ ﴿أُولَئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ﴾，日生复有尚后死信坚《。念信的定坚有世后对们他》
 《。圆功满果够能都人等这》 ﴿وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ﴾《，道正的主养循遵在人
 ，主真颂称以示端开。映相后前节七的章首与，节五前的《赖格柏》：**解略**
 慎敬向倾般一是，经天的疑可无毫是《经古兰》述又。式仪的祷祈主真向明说并
 外此，切一的见未所目信是就，条信项几有具应者慎敬谓所。针南的道正守谨者
 的恶罚善赏，呢镇和类人全判审是就那，世后作叫，界世个一有尚后死信坚要更
 瞻是、二；拜礼时五日每是、一：行善项两有具须尚，条信项几这有具宁不。子日
 信于属不虽，等等属眷给供和，拜礼时五日每这。的给供应所他及，亲近、属家养
 者慎敬为称可方，此如必。行善样这有要，人的仰信当正有具在是但，身本的仰
 是话些这。的园天进得，狱火开脱后死，导指的经兰古到得为称可方此如必；
 ﴿إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ﴾。士信伪贬薄节三十有又，徒逆贬薄节两有文下。士信真美赞
 论无》⁶ ﴿عَلَيْهِمْ ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ﴾《，信诚会不实确人些那的离背》
 害折不厄》指「们人的信不」【七】《。般一是都果结，劝规们他对否是你
 。命使的负所圣穆认承不是就「信不」。言者学般一的太犹暨，《卜害来不厄》《勒
 作称时有译本——称对的士信真是(一)：类四分约，者信不的提所上《经兰古》
 (三)。朝、课、斋、礼、念若——命天行奉不是就，认承不是(二)——徒逆
 无示表是(四)「。恩昧我对要不，我念感当们你」：说主真若——称对的谢感是
 不」：说氏威额伯「。干无示表分部一向分部一的们你，日生复在」：云经，干
 ，信不示表上头口而拉安有信心内是、二：质性种四为分，(雷弗库称原)信
 如例，认承肯不上头口而拉安信心内是、三。(魔恶即，但色)《厮里卜双》如例
 【八】「。性天的士信伪是这，信不心内而认承头口是、四。《部吏他卜额》叔圣
 是因原。信归不的样一终始是们他在，否与告警以施圣穆论不们人的信不些这
 耳充，入不格格理真于对以所，聾耳双且瞎心既，了闭封主真被。耳和心的们他
 ﴿خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ﴾。刑重受遭必终人般这。的真见不看以所，慢遮层一有更上眼。闻不
 ﴿قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ﴾⁷《，严堵闭封耳和心的们他把已拉安》
 ，从听能不耳有，索思能不心有：是思意的句一这《。慢黑道一是前眼的们他》
 ﴿وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ﴾。节179章七第见参。蔽遮塞堵被全官器些这像好，察观能不眼有
 《：言扬在人种一有》⁸ ﴿وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ﴾《。办惩的大重受遭该应们他》

并们他》《^① وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ 》“！日末和拉安信诚已们我”《^② وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ 》。情感的徒教太犹与徒教回
 拨挑常常们他，言而人的信伪般一里城《纳底默》指是人些这《。信诚有没
 欺者信诚和拉安对们他》^③ يُخَدِّعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا 》。情感的徒教太犹与徒教回
 瞒，《^④ وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ 》《，欺骗我自是只，谁了不骗们他》^⑤ وَمَا يَشْعُرُونَ 》
 而，信归称口们他，的说者信伪般一指是话这【九】《。然茫木麻却们他》
 袖领的们他，人般这。觉不而欺自是实其，人欺主欺是那为以们他在。信不中心
 在们他使拉安》^⑥ مَرَضٌ 》¹⁰ 症顽，《^⑦ مَرَضٌ 》¹⁰ 症顽，《^⑧ مَرَضٌ 》¹⁰ 症顽，《^⑨ مَرَضٌ 》¹⁰ 症顽，《^⑩ مَرَضٌ 》¹⁰ 症顽
 他》^⑪ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ 》¹¹ 病的展发兰斯伊忌嫉给增益《，添增情病的
 们他对人有》^⑫ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ 》¹¹ 办惩罚严到遭将，谎撒于由们
 ”说却们他》^⑬ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ 》“！乱捣上方地在要不们你”：说
 《，乱捣坏破会只实确们他》^⑭ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ 》¹² “。善为停调在是只们我”
 ”：说们他对人有》^⑮ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا 》¹³ 然茫木麻们他但》^⑯ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ 》¹³
 你们该应们你《^⑰ كَمَا ءَامَنَ النَّاسُ 》¹⁴ 依皈经已像就《般一人些那的依皈经已像就》^⑱ قَالُوا أَتُؤْمِنُ
 圣穆是同如，信归们他劝是话这【0一】《？范就依皈能岂们我”：说们他》
 民穆的时当？吗信归样那人的识知无般这像能们我：是复答的们他。信归等
 般一人庸些那跟一》^⑲ كَمَا ءَامَنَ السُّفَهَاءُ 》。视藐以加们他以所，的赖聊无贫是数多大
 知不但》^⑳ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ 》¹⁵ “。庸是真才们他，实其》^㉑ وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ 》¹⁵
 面会下私鬼魔跟一去回们他但》^㉒ وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَيَاطِينِهِمْ 》¹⁴ 浅短识见己自
 》^㉓ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ 》¹⁶ 说白表在又》^㉔ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزَءُونَ 》¹⁶
 》^㉕ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ 》¹⁵ “。骗诳弄戏是过不只们我”^㉖ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ 》¹⁵
 他任》^㉗ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ 》¹⁵ 段手的骗诳样同以，们他击还将拉安》^㉘ وَيَسْتَكْبِرُونَ 》¹⁵
 ，《拉都布乌》叫名说据，派面两的套一人背、套一人当个有《。窜胡闯盲中途歧在们
 们他》^㉙ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهَدَىٰ 》¹⁶ 诞荒取换道正以人等这》^㉚ فَمَا رَحِمَتْ خِطَرَتُهُمْ 》¹⁶
 们他因只，利获业营以未如就，处好到得「信伪」以未《，赚赢会不决卖买机投的
 不就来本们他》^㉛ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ 》¹⁶ 来误迷进买而义正去失以所，子路的商为知不

把在正比好就，喻譬的们他》¹⁷《مَلَهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا》。员成的道正得是
 燃点炬火《فَلَمَّا أَضَاءَتْ مَا حَوْلَهُ》《，在光火当他在光火当》《，燃点炬火
 什们他》《وَرَكَّهُمْ فِي ظُلُمَةٍ ۖ لَا يَبْصُرُونَ ۖ﴾¹⁸《，暗黑重重入陷们他让，灭熄火使拉安》
 死，时一用利能仅信归的上头口：们士信伪喻比是话这【二一】《。见不看也么
 一到得，暖取资藉，周四耀光后火燃是恰，形情种这。狱火和惧骇开不脱然依后
 见所无毫切一的周四，地境暗黑在处然依，息已光火至迨。慰安的时¹⁸
 还返能不而途迷们他以所》《فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ۖ﴾¹⁹《，瞎眼、哑口、聋耳[们他]》
 雨大泼瓢的降空到遇像好，者或》¹⁹《أَوْ كَصَيْبٍ مِنَ السَّمَاءِ》。明光入而暗黑脱能不《。
 》《فِيهِ ظُلُمَتٌ وَرَعْدٌ وَنُقُورٌ ۖ﴾《，电闪、鸣雷、暗黑着杂夹中其》
 《，死而击雷震动防以》《مِنَ الصَّوْعِقِ حَذَرُ الْمَوْتِ ۖ﴾《，严堵朵耳把指手用们他》
 喻比个一是又这【三一】《。面全解了者离背对拉安》《وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ۖ﴾²⁰
 鸣雷像好那，(雷弗库是就)真昧的暗黑层层似恰迷叙中内，《经兰古》下降逢每
 抛。信归于偏怕恐，闻不耳掩就话这到听们士信伪。证明的似电闪和，告警的似
 闪》²⁰《يَكَادُ الْبَرْقُ يَحْطِفُ أَبْصَرَهُمْ ۖ﴾。惧畏怀心们他以所，死小为视们他在，门教的上祖弃
 借便们他，闪一光电当每》《كُلَّمَا أَضَاءَتْ لَهُمْ مَشْرَافُهُ ۖ﴾《，眼的们他了瞎划乎几，电
 《，站而地原就们他，时暗黑临面》《وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا ۖ﴾《，前向步飞光
 示表就们他，了的闻欲所到闻若，候时的《经兰古》到听们他喻比是这【四一】
 时的耀闪光灯电上遇是同如形情种这。受接肯不就们他，了的闻厌所到闻若；从信
 进前止停刻立则，候时的人见不黑而耀闪不电迨；步迈光闪着乘就，候
 《，线视和觉听的们他去夺定必，意愿拉安果如》《لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَرِهِمْ ۖ﴾
 夺欲主真若设【五一】《。权大掌执物万事万对拉安》《إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۖ﴾²¹
 此以。它去夺光电和鸣雷以能便他，悟觉的上心去夺如一，视听的上头们他去
 些某是，的喻比和述描节几上以。能不事无主真为因，到作能定主真在，们他治惩
 主的们你拜崇该应们你！啊们人》《يَتَأْتِيَ النَّاسُ عِبْدَهُ وَأَرْبَبَهُمْ ۖ﴾²¹。况情的派面两、者信伪
 《，先祖的们你和们你了造创他》《الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ ۖ﴾²²
 《，垫褥当地大以们你使他》²²《الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا ۖ﴾《。点检畏敬们你愿但》
 《，天云自降水雨让》《وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ۖ﴾《，苦遮当空天把》
 《،使之食衣供，实果产生水雨借们你为他》《يَذَرُ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ ۖ﴾
 知明在们你一》《وَأَنْتُمْ تَقْلُمُونَ ۖ﴾²²《，伴伙置设拉安对可不切们你》
 知明在们你一》《وَأَنْتُمْ تَقْلُمُونَ ۖ﴾²²《，伴伙置设拉安对可不切们你》

经的降颁人仆对我疑怀们你果如²³《。犯故
《经兰古》《，现展章一的美媿它跟能把妨不们你》《，典
《，援求手帮的们你的外拉安除向以可也》《。然坦实诚们你果如一》^⑫ صدقین
求处到妨不至甚，章一的美媿《经兰古》跟可出编否能看，试试妨不也者去攻些这让而因
们你》《، وَلَنْ تَفْعَلُوا²⁴》。纂编同共客墨人骚揽招，援
《، فَاتَّقُوا النَّارَ》《，办照能不定肯
点、备预者逆悖为专》^⑬ أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ《，挽相头石和人是料燃的它》
编就们你，典经的主真自降是《经兰古》信深不们你果如言犹【六一】《。燃
召而主真开抛们你，实属果如话这，《经兰古》纂自《德默罕穆》称们你。章一作
不又而，作仿能不既。的到不作们你是《经兰古》拟仿是但。章一拟共人的类同
，块石和类人是料燃的狱火那！吧狱火进防提就们你，末那，经天的主真自降信
他，喜报人些那向且你²⁵《، وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ》。的下备们徒逆为是
贯穿流河得获将们他》《، أَذْهَبَتْ جَنَّتِ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ》《，善行且而依皈们
时果鲜种一享盛中从们他当每》《، كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِزْقًا》《，园乐的间其
以这在，赐赏种这过受经曾们我”：说们他》《، قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ》《，
《。餐美的似类得获又是只们他》《، وَأَتَوَابَهُ مُتَشَبِهًا》。实果样这过吃们我前生《“。前
，是但。贵珍与色颜的样同是，实果的中国天和实果的赐蒙们他前生【七一】
《، وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ》。美优为至子果的园天是，上质品在。同不些有上味滋在此彼
恶、血经若，秽污何任染不是就「洁清」《，伴侣的纯洁有中国乐在们他》
安永住长面里在们他》^⑭ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ《。等涕鼻、泌分性、溺、粪、露
。乐之庭家有仍中国乐故，园乐入得都，女男分不，人的信正有是凡【八一】《。
将们他】：说信喜报人众给圣穆命主真是话这（。三二：三一，四二一：四阅参）
，偶配的洁清有更。美鲜别特味滋，实果类各有内，林园的下其于流河诸受享来
，养滋和饥充着为是「吃」：道问人有：说附——「。的园天住居久永是们他
园天：答？呢个些这要需必何里园天而，会社类人存保并，子求着为是「妻娶」
以称，上质性分部一在仅，似相的有所世今和，种种他其及以偶配品食切一中
处益的获所。同相全完不并，较比相两。式方的喻比和用借取系，称名的世今
各下现如一，西东的到得见世色在是凡——注追噉看参——，似类对绝不也

他给显际实的物万把主求曾圣穆以所，际实个一有另世后在，的似态形个一有服顺俩你：说地天呼主真若——喻比多好有话的上经兰古——白鲁看参——观一

，节六八章穴洞考。白鲁看参——喻比种一是却(一十、一四)！来前着屈委或依是，法说种这，里泉泥黑在落日太见则，方地的落日达抵《泥乃尔格立租》述。注大经天的玃罗看参——？吗样那是实事说能，话的然不。理心的般一代时旧世尘和尝未，等等偶配和品食的中国天是就那：论结个一到得，话些这依可们我外词名除内园天：说《司巴安本伊》。同不质而一虽名，说话句换。样一对绝的于弃嫌不拉安²⁶《²⁶إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا》。同世今与物一无教神多作比蛛蜘与子蚊以上《经兰古》【0二】《，喻譬作虫小似类或子蚊用

——。文经段这下降主真是于？吗话的说主真像这：说，笑大着听人太犹。徒。注笃布阿与注金哈见解——西东的小渺要还子蚊较比是就，「的小更它比」——

“蛛蜘”、“子蚊”过用经曾，时理事发阐地出浅入深中《经兰古》——喻譬作子蚊以：解——竟么什为，典经的肃严重庄是既为认，弄嘲加大此对徒教太犹些某，时当。喻譬做虫小类一是这得懂都者信诚《²⁶فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ》。类之虫小起谈：说却者离背《²⁶وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا ۖ بَلْ هِيَ لَوْمَةٌ مِنَ الْبَعْثِ﴾

《，迷昏人多很使此借他》《²⁶كثيراً يُضِلُّ بِهِ؟ 比打此以么什为拉安”除》《²⁶وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا﴾《，迪启受人多很使此借也》《²⁶وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ﴾人些那²⁷《²⁷الَّذِينَ يَنْفُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ﴾。离迷致不也谁，外以者恶作了了绝断且并《²⁷وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ﴾《，议协坏破便后之约缔拉安跟在《，忌无行横上方地在们他》《²⁷وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ﴾《，系联的令命所拉安你》²⁸《²⁸أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ﴾《²⁸كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ﴾。利失本亏是算才人伙这《²⁸وَكُنْتُمْ ءَمُونًا فَأَخَذْنَا مِنْكُمْ ءِثْمًا﴾。离背拉安对么什为们赋他，物死是来本们你《²⁸وَكُنْتُمْ ءَمُونًا فَأَخَذْنَا مِنْكُمْ ءِثْمًا﴾。死们你使后然，亡死终寿们你让又《²⁸ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ﴾《，机生们你予寿到活人。官子的母在动活后而，虫精的藏蕴里背脊在是人【一二】《，起复而聚归他向将终们你》《²⁹ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ﴾。生复被又世末在后随。去死要便，终一了造创上地大在们你为他²⁹《²⁹هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَافِي الْأَرْضِ جَمِيعًا﴾。罚赏候听《。《，序有然井天层七使，天排安又》《²⁹ثُمَّ أَسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ﴾《，切数是示的示表所故，数多示表数等「百七」，「十七」，「七」用常人伯拉阿：解

：三二)」。道轨条七了造创已确面上的们你在我」：云经兰古。值数的上学

对他》 ﴿٣٠﴾ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ。道轨的球星多许是就，义意的「天层七」以所（七一）们使天诉告经曾主的你，时当³⁰ وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ 《。晰明察深物万于理代为作》。“理代为作人置设上地大在要实确我” ﴿٣١﴾ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً 《：是解一。呢镇代以丹阿化造》。地大理管为代是意大，理代，祖始的类人上球地是，丹阿——”：说们他》 ﴿٣٢﴾ قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَآءَ 《。表代的主真作上界世在他命一—》 ﴿٣٣﴾ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ 《？意用何有人的血流恶作置设上地大在你，《呢镇》了化造上界世在主真前从【二二】《”！你美赞、你颂称在们我有怀所们使天是这？吗类人的血流恶作化造要又今而，攘扰意肆，血流恶作们他《“悉知都我，的了不解理所们你”：说他》 ﴿٣٤﴾ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ 《。虑疑的。道知主真有只，处好与义奥么什有究，（者位代）「发利哈」作丹阿造【三二】这，来出现表以得类人借可，道公相恩特的主真，别分的逆顺有中孙子的丹阿³¹物万把他》 ﴿٣٥﴾ وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا 《（Adam）当亚是就丹阿。的解了能所们使天是不³¹ ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلٰٓئِكَةِ 《。看「质性」或「识知」当可称名）《，丹阿了给教称名的：说他》 ﴿٣٦﴾ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَٰؤُلَاءِ 《，西东些这了列陈前面们使天在，后然》不实诚们你果如一—》 ﴿٣٧﴾ إِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِينَ 《！吧我诉告称名的西东些这把你们你³² قَالُوا 《。称名的有万这说诉我对先就可能称们你，实属果如话这，的位代作自们你《“。欺سُبْحٰنَكَ 《”你颂赞心衷”：说们他》 ﴿٣٨﴾ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا 《除》以的们我给教你了除³² ﴿٣٩﴾ أَنْتَ أَعْلَمُ الْغٰیْبِ 《，悉知所无们我，外精哲明，悉洞察深确的你》 ﴿٤٠﴾ قَالِ يٰٓأَدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَآئِهِمْ 《。细³³ ﴿٤١﴾ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَآئِهِمْ 《“！吧称名的切一这们他诉告你！啊丹阿”：说他》 ﴿٤٢﴾ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَّكُمْ 《，毕完诉告一逐称名有所把他当》 ﴿٤٣﴾ إِنِّي أَنْبِئُكُمْ بِشَمْسِ وَالْقَمَرِ وَالْجِبَالِ وَالْأَنْهَارِ وَالْأَشْجَارِ أَكْثَرُ نَعْمَ لَا تَلْمِزْنِي بِهٰذَا شَيْءٌ 《，知深实确我》 《一过讲们你跟我没道难”：说主》 ﴿٤٤﴾ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ 《，秘奥的地天而，丹阿示默主真是这，称名的定一有各物万【四二】《“。蔽隐是还开公是它们他命主真至及。道知不们他以所，示默项这到得未使天。的们我给传相续赓流恶作化造上地在可岂你！：的表发所们你：说就主真，候时的答所无而告宣真在这。「类人的尚高们我比化造能不再主真」：的中心于匿及以「？呢人的血们你”》 ﴿٤٥﴾ أَسْجُدُوا لِآدَمَ 《：令下们使天对我，时当³⁴ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ 《。道知都全主只》 ﴿٤٦﴾ فَسَجَدُوا 《“！礼头叩行丹阿向该应章八十第《经兰古》据，字名的者逆叛个一是这——厮劣卜易《，拒抗厮劣卜易有

：七，有还节章的厮劣卜易及涉中《经兰古》。(尼镇)类神于属本他，说中节 50 第《洞山》，等 75—47：八十三、02：四十三、59：六十二、611：十二、16：七十、13：五十、11《，一之者逆叛是来本他，纵骄妄狂他》 ﴿٢٥﴾ وَأَسْتَكْبَرُواكَ مِنَ الْكَافِرِينَ。考参供可奉都全使天众时当。礼拜叩行主真为，向朝作丹阿以是就拜下丹阿向【五二】，来起慢傲他以所，贵高丹阿的造土比，，他的火烈自造为以误，魔恶有只，拜下命，徒逆的逊不个一是终他道知原主真在。拜下丹阿向肯不家解注在林园此【六二】《，居安园乐在子妻的你跟你”：说丹阿咐嘱我》们他咐吩主真，《坦士力巴》在是林园这：说人的有。所处的人好赐赏为其认公章本看参可，界世个这在不林园座那：讲上注郁。度印到移们他令是就，去下的有，《娃好》的化造时何。骨肋的丹阿自造，《娃好》叫名妻的丹阿。节八三零年七了活又后以世去丹阿在她。后以那在说的有；前以林园进未丹阿在：说，物食的样多富丰中园》 وَلَا تَقْرَبُوا هَذِهِ الشَّجَرَةَ 《，取选意随可俩你的上树这吃要不是就【七二】《“。义背信失会就俩你，则否》 ﴿٣٥﴾ مِنَ الظَّالِمِينَ 最。树葡萄是：说人有又。树麦是说人多很。一不者说，树么什是竟究，子果——（注阿见）。喻比种一是说可也「树」。文明的定指有无因，实指必不是好使》 فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ 《，痹麻足失俩他使诱鬼魔，而然》 ﴿٣٦﴾ فَأَزَلَهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا 那吃妇夫丹阿诱是就【八二】。荣尊的享原开离《。离偏置位的来原从俩他「。乐快的园林享永能自，子果的树这了吃俩你果如」：称诡魔恶在。子果的树：说我》 ﴿٣٧﴾ وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ 子果的树那了吃就遂，实为以信妇夫丹阿们你》 وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ 《，敌仇的立对互相为成——！吧去下都们你”《。期限的定预到直，受享以可》 ﴿٣٨﴾ وَمَتَعَ إِلَى حِينٍ 《，居定上地大在以可许允便主》 ﴿٣٩﴾ فَلَقِيَ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَتَيْنِ 那【九二】《。恤怜慈特，怒多宏宽实确他》 ﴿٤٠﴾ إِنَّهُ هُوَ الْوَّابُّ الرَّحِيمُ 《，悔忤他，们我恤怜不，们我过怒不若你，了身己亏自们我！啊主养的们我」：是就话句几受允主真到得至终，祷祈作话句几这以就丹阿「。了人的伤损为归就们我定一妇夫丹阿年当：**说附**。许允的主到得望可，求祈作话这用人凡。了罪悔的他《经法教》。一不者说古自，林园个一另是抑，称对的狱火——园天是林园的住居话的上《经法教》以不，《笃布阿·德默罕穆》林阿名代近而。园天是它定决上

فَلَنَأْخِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا³⁸ 《! 里这开离，地下统通们你》：说我³⁹ 《! 我从听要谁》 مَنِ هَدَى 《，们你给达传引指的我自发果如》 《。虑忧必不也，惧恐着不用就们他》 فَلَاخَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ³⁹ 《，引指的 《。者兆征的我定否并离背》 وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا³⁹ 《，者使和经天即「示指」 أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ⁴⁰ 《“。居永中狱在将们他，侣伴的狱火是》 《! 啊裔后的仪拉斯易》 أَذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ 《们你，惠恩的们你予施我》 وَأَوْفُوا بِعَهْدِي 《，记牢该应才我》 أَوْفُوا بِعَهْدِكُمْ 《。约盟的我守遵该应们你》 وَإِنِّي فَأَرْسِلُكُمْ 《，许约的们对行实【0三】 《。惧畏我对只该应们你》 وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا⁴¹ 《，是义其；字名的《白孤而叶》祖圣是，《列色以》作或——《来衣拉斯以》。主真是「来衣」；思意的「人仆」是（话太犹）语来伯希在「拉斯以」。「人仆太犹的代时一同圣穆和唤呼是这。们孙子的《白孤而叶》是就人《来衣拉斯以》拉斯易》。族《儿祖纳》和《世来古》于属，周四的《纳底默》在住们他。人相该应们你》 وَأَمَّا مَوْثِقُكُمْ 《。人太犹的在现是就，人列色以是裔后的《仪实证能——《مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ 《。《经兰古》指——谕降……信相 《，谕降的我信、（约旧）《特拉讨》的前之《经兰古》指——的在同……实证 《一的在们你跟 وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرِينَ 《，逆叛先首可不切们你》 وَلَا تَنْتَوِيكُوا 《，易交作价代的薄微以，兆征的我把可不切们你》 وَإِنِّي فَأَنْصِتُمْ 《，生今取换而信正弃放以勿是就【二三】 《。惧敬我对只该应们你》 وَمَا تَنْصِتُونَ⁴¹ 《以主真故；文原的经圣《忒喇讨》更变而，买贿人受常者学的太犹。益利点一的们对们他止禁并，闻听惑淆，真混假以而着知明们他止禁更外此。们他止禁令明：说附。恶丑别特，的信否味一而相真知不本根较比，神情种这。它匿隐意故而着知明的真于人种各中其唤呼——众大民穆唤呼作用可也是但。的说人太犹对是本文经段这混参贿受以要不们你！们官法；平公混参虐暴以要不们你！们君国：谓若——物有染是凡而，的说人太犹指虽文经节这说以所。唤呼受此依可都人类每；判公的给教当把不是或；理真更变以贿赂受接如例。内在括包均，人的为行的们他经段这出未也然当，的办照肯始价代到得须必而，人诉告的道知所把不，人给教得资籍为所，识知求追与，者悦喜的主讨作用不而识知到得：说人圣。围范的文，人的畏敬刻时是凡。芳芬的园天到不嗅世后在来将人类这，者求需的生今到一哪论无们你！说圣穆。桎梏遭而，言忠进为因怕不，价代求而，识知借假不必